


## ÉDITORIAL

Alors que le monde s'efforce de parvenir à un développement durable, les pays proposent des approches novatrices pour trouver un équilibre entre trois aspects clés : la croissance économique, la protection de l'environnement et l'inclusion sociale. On dit souvent que ces aspects se contredisent - le développement économique a un impact sur l'environnement, tandis que la protection de l'environnement peut nuire à la croissance économique et exclure certains groupes sociaux. Néanmoins, depuis la Convention de Rio en 1992, les trois piliers du développement durable - les personnes, la planète et le profit - sont de plus en plus acceptés dans le monde des affaires.

En 2018, les parties qui ont participé à la Convention sur la diversité biologique (CDB) ont reconnu le rôle important du secteur privé dans la conservation des ressources naturelles. Ils ont souligné que l'intégration de la biodiversité dans le secteur des entreprises contribuera de manière significative aux efforts de lutte contre la dégradation de la biodiversité. Plus que jamais, il est essentiel de comprendre et d'apprécier la valeur de la biodiversité - en particulier pour son rôle dans l'équilibre entre le développement économique et la conservation de l'environnement.

Depuis ses débuts, GFA s'est engagée dans la conservation de la biodiversité quant à la gestion des ressources naturelles. Nous avons été parmi les premières entreprises à apprendre que notre expertise fonctionne mieux lorsqu'elle est complétée par des considérations économiques et politiques. Dans la pensée économique d'aujourd'hui, la biodiversité a une valeur d'usage et un prix, de sorte que la communauté mondiale doit réfléchir à des moyens novateurs d'exploiter les richesses de la nature. C'est là qu'interviennent les produits et les chaînes de valeur basés sur la biodiversité. Ce bulletin d'information met en lumière la manière dont GFA a mis en pratique l'intégration de la biodiversité dans le secteur des entreprises dans un projet récemment achevé dans la région de l'ANASE.



Christoph Schaefer-Kehnert  
Directeur général

## PROMOUVOIR DES PRODUITS BASÉS SUR LA BIODIVERSITÉ POUR L'AMÉLIORATION DES MOYENS DE SUBSISTANCE ET LA PROTECTION DE LA DIVERSITÉ BIOLOGIQUE

**Les États membres de l'Association des Nations de l'Asie du Sud-Est (ANASE) abritent environ 18% des espèces de la planète, trois des 18 méga-pays de biodiversité, environ 35% des forêts de mangroves et 30% des récifs coralliens du monde. Cette richesse de ressources biologiques ne représente pas seulement la diversité de la vie, elle offre également d'immenses possibilités de développement économique pour les pays et les régions.**

Les ASEAN Member States (« AMS » ou « États Membres de l'ANASE ») – Brunei, Cambodge, Indonésie, Laos, Malaisie, Myanmar, Philippines, Singapour, Thaïlande et Vietnam – ont l'intention d'utiliser ce potentiel économique en développant davantage les relations commerciales pour les bioproduits à l'échelle nationale, régionale et éventuellement mondiale. Cependant, les perspectives du commerce biologique et des produits à base de biodiversité (PBB) ne sont pas encore suffisamment analysées et leur potentiel commercial reste souvent inconnu. Cela concerne particulièrement la population locale dans les zones tampons des aires protégées où les options de développement économique sont limitées. Pour soutenir l'AMS dans le développe-

ment et la promotion des PBB, le projet de coopération ANASE-Allemagne intitulé « Biodiversity-based Products as an Economic Source for the Improvement of Livelihoods and Biodiversity Protection » (« Produits basés sur la biodiversité comme source économique pour l'amélioration des moyens d'existence et la protection de la biodiversité ») a été exécuté par la GFA Consulting Group entre mars 2015 et juin 2019. L'ASEAN Centre for Biodiversity (« ACB » ou « Centre de l'ANASE pour la biodiversité »), une organisation intergouvernementale basée aux Philippines, a été le partenaire clé de ce projet régional qui a piloté des chaînes de valeur basées sur la biodiversité autour de parcs nationaux au Cambodge, au Laos et au Vietnam. Financé par le ministère allemand de la Coopération économique et du Développement (BMZ) par l'intermédiaire de la Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit GmbH (GIZ), le projet PBB était l'un des trois modules du programme de coopération allemand ACB intitulé « Protection of Biological Diversity in the ANASE Member States in Cooperation avec le Centre for Biodiversity » (« Protection de la diversité biologique dans les États membres de l'ANASE en coopération avec le Centre de l'ANASE pour la biodiversité »).



Groupe local de producteurs de bambou à Nam Ha AHP au Laos

## DES CHAÎNES DE VALEUR FONDÉES SUR LA BIODIVERSITÉ



Apiculteur à Ba Be AHP au Vietnam

Exploiter pleinement les avantages et le potentiel des ressources naturelles par des moyens durables est essentiel pour atteindre l'objectif global du développement durable, qui englobe une dimension environnementale, économique et sociale. Il est essentiel de reconnaître le rôle et le potentiel de la biodiversité pour le développement socio-économique d'un pays et de convaincre les secteurs public et privé que la biodiversité peut être conservée sur une base commerciale si elle est gérée de manière conjointe et durable.

Dans ce contexte, l'objectif spécifique du projet PBBa était que l'ACB (Centre de l'ANASE pour la biodiversité) soutienne l'AMS (États Membres de l'ANASE) dans la promotion des PBB (produits à base de biodiversité) pour l'amélioration des moyens de subsistance et la protection de la biodiversité en fonction de leurs besoins. Les principaux résultats escomptés du projet étaient la mise en œuvre d'une stratégie d'appui aux chaînes de valeur des PBB ainsi que des politiques pour l'AMS/ANASE, et la fourniture d'informations sur le développement des chaînes de valeur des PBB pour les secteurs public, privé et civil de l'AMS (États Membres de l'ANASE) via la plate-forme centrale de l'information de l'ACB, la Gestion de l'information sur la biodiversité (Biodiversity Information Management/BIM). En outre, certaines chaînes de valeur des PBB devaient contribuer à l'amélioration des moyens de subsistance et à la protection de la biodiversité, et les compétences dans le développement des chaînes de valeur des PBB dans le secteur privé de l'AMS devaient être améliorées.

Le projet a soutenu le développement des PBB au Cambodge, au Laos et au Vietnam selon l'approche de la chaîne de valeur et la méthode GIZ ValueLinks. Les chaînes de valeur fondées sur la biodiversité visent à ajouter de la valeur à la biodiversité et comprennent trois éléments majeurs. Les matières premières en tant qu'intrants sont obtenues de manière durable selon certains critères environnementaux, sociaux et économiques. La séquence des activités commerciales liées à la consommation va de la production à la transformation et à la commercialisation. Ces activités sont exercées par un éventail d'entreprises telles que des producteurs, des transformateurs et des négociants. Moins que des avantages ne découlent de la marchandisation de la biodiversité, tous les acteurs de la chaîne de valeur - des communautés locales et du secteur privé aux gouvernements - seront peu motivés à s'engager dans la conservation durable de la biodiversité.

L'approche de la chaîne de valeur fondée sur la biodiversité est axée sur la croissance économique et, en même temps, donne la priorité à la protection et à la conservation de l'environnement car elle reconnaît ce dernier comme la principale source de matières premières pour la subsistance et les affaires. Le bon fonctionnement de l'écosystème est essentiel à l'exploration des possibilités qu'offrent les ressources naturelles et la biodiversité à l'économie. Des processus de croissance économique incontrôlés causent inévitablement des dommages environnementaux. Par conséquent, le développement durable d'une chaîne de valeur basée sur la biodiversité comprend le contrôle des effets négatifs des activités commerciales sur les écosystèmes des sites de production et sur les ressources mondiales. Par conséquent, les processus et les activités de ces chaînes de valeur sont axés sur les résultats, tant pour les objectifs économiques qu'environnementaux. La participation et la coopération des parties prenantes concernées, telles que les entités gouvernementales intersectorielles, le secteur privé et les communautés locales, sont cruciales pour le succès des chaînes de valeur fondées sur la biodiversité. Ces chaînes de valeur vertes englobent divers produits et services tels que les cosmétiques, le mobilier, les crédits carbone ou l'écotourisme. Ce dernier est particulièrement intéressant pour le développement économique dans les régions éloignées autour des parcs nationaux qui, autrement, ont un potentiel économique limité.

### LES MESURES PILOTES DES PBB AU CAMBODGE, AU LAOS ET AU VIETNAM

Le projet a choisi trois pays pour diriger le développement de chaînes de valeur de la biodiversité sélectionnées comme modèles pour l'extension d'autres AMS (États Membres de l'ANASE) – Cambodge, Laos et Vietnam (CLV). Dans le nord-ouest du Laos, le projet a impliqué des communautés dans la zone tampon du patrimoine ANASE de Nam Ha Parc (AHP) pour le



Bò khai lẹgume à Ba Be AHP – Giao co lam et un agriculteur d'herboristerie médicinale à Hoang Lien AHP au Vietnam



Nouveaux produits en bambou au Laos



développement d'une chaîne de valeur du bambou avec la production de meubles et d'artisanat. Dans le nord du Vietnam, des chaînes de valeur autour des plantes médicinales pour le bain et du thé médicinal giao co lam ou jiaogulan ont été testées avec des ménages dans cinq communes du parc national de Hoang Lien. Le Vietnam a également mis à l'essai le miel et le populaire légume bo khai avec des ménages dans six communes autour du parc national de Ba Be. Les partenaires au Laos et au Vietnam, la direction du parc et les ménages locaux, ont commencé leurs activités sur le terrain en avril et mai 2017 après de longues négociations d'un Mémoire de Coopération avec les pays respectifs, et le développement détaillé des Plans Stratégiques et Financiers pour chaque pays. Au Cambodge, le développement de la chaîne de valeur n'a commencé en juin 2018 qu'après de longues négociations avec les partenaires cambodgiens. Mais même pendant la courte période qui s'est écoulée depuis, les villageois ont pu mettre leurs PBB (produits à base de biodiversité) sur le marché, car leurs associations ou clubs ont été renforcés par des plans d'affaires et le renforcement des capacités liés à des lignes de production nouvelles ou améliorées et à une gestion durable des ressources. En partie, les villageois ont été les producteurs et les négociants des produits finaux, tandis que dans d'autres cas, des accords d'achat-vente de prime ont été conclus avec les villageois en tant que fournisseurs de matières premières et des gardiens des intrants des ressources naturelles, et les sociétés de transformation respectives. Entre autres activités, les mesures de plantation en cours avec des semis provenant de pépinières nouvellement établies contribuent à la gestion durable et à la conservation de la biodiversité. Les mesures de plantation in situ et ex situ ont favorisé la conservation et l'utilisation durable de la biodiversité dans les jardins potagers privés et à la périphérie des forêts. Le renforcement organisationnel des ménages au sein de clubs ou d'associations a été soutenu, y compris l'élaboration de statuts et de règlements organisationnels respectueux, ainsi que

diverses mesures de renforcement des capacités, par exemple en matière de planification commerciale et de gestion durable des ressources naturelles. Au Laos, des meubles en bambou et des articles d'artisanat ont été produits et vendus par les villageois de Nam Ha AHP. La certification One District One Product (ODOP) pour les produits en bambou a été décernée au début de 2019 en reconnaissance des efforts continus déployés pour améliorer la production en suivant des méthodes d'approvisionnement et de production durables. Au Vietnam, l'éventail des chaînes de valeur de la biodiversité comprend du miel, du thé giao co lam, des légumes bo khai et des herbes médicinales pour le bain. Les accords de vente-achat conclus avec des partenaires du secteur privé à Ba Be AHP et Hoang Lien AHP ont permis aux ménages de bénéficier d'un prix supérieur de 10% au prix du marché local. Au Cambodge, des thés médicinaux au gingembre noir et des produits d'artisanat de la vigne ont été mis au point avec des groupes de producteurs locaux du parc national de Phnom Kulen à Siem Reap et des partenaires commerciaux du secteur privé, et ont été commercialisés entre Siem Reap et Phnom Penh. Les mesures pilotes au Cambodge, au Laos et au Vietnam ont fait des avancées remarquables tout au long des chaînes de valeur de la biodiversité, depuis la création d'entreprises au niveau des villages jusqu'au développement de produits de consommation. Cela exigeait une production de haute qualité, y compris la conformité aux normes du marché et aux processus de certification, ainsi que l'établissement ou le renforcement des liens avec le marché pour les PBB (produits à base de biodiversité). Diverses mesures de renforcement des capacités ont été prises pour promouvoir la connaissance et la compréhension des chaînes de valeur de la biodiversité parmi les parties prenantes et les partenaires des projets ACB (Centre de l'ANASE pour la biodiversité) et CLV (Cambodge, Laos et Vietnam), par exemple par la formation d'animateurs, des ateliers et des visites de formation. Une plate-forme d'information régulièrement mise à jour avec un ser-

vice d'assistance, une documentation vidéo sur les mesures pilotes des PBB (produits à base de biodiversité) et du matériel de promotion est disponible en ligne sur <http://bbp.aseanbiodiversity.org>.

### L'INTÉGRATION DE LA BIODIVERSITÉ DANS TOUS LES SECTEURS

Au niveau politique, les chaînes de valeur fondées sur la biodiversité sont certainement intéressantes pour les gouvernements nationaux car elles contribuent à la réalisation des objectifs de développement durable (ODD), par exemple la lutte contre la pauvreté (ODD 1), l'égalité des sexes (5), le travail décent et la croissance économique (8), la consommation et la production responsables (12) ou la vie sur terre (15). L'approche soutient également divers objectifs stratégiques des cibles d'Aichi de la CDB. Les efforts des PBB (produits à base de biodiversité) soutiennent l'intégration de la biodiversité dans tous les secteurs et seront importants pour le nouveau Cadre mondial de la biodiversité après 2020 et la Vision 2050 pour la biodiversité.

Le développement multisectoriel de produits basés sur la biodiversité équilibre les tendances souvent contradictoires du développement économique et de la protection de l'environnement. Dans une chaîne de valeur fondée sur la biodiversité, différents secteurs tels que l'environnement, la foresterie, l'agriculture, le commerce, la santé ou la science et la technologie travaillent ensemble et assument des rôles de soutien mutuel. Par exemple, la certification joue un rôle important dans la santé, la sécurité alimentaire ou d'autres systèmes d'assurance qualité délivrés par les bureaux de l'industrie et du commerce, tandis que la science joue souvent un rôle transversal. Comme le développement rural est associé à des organismes d'exécution agricoles alors que la gestion des aires protégées est principalement gérée par des organismes forestiers et environnementaux, ces secteurs ont également besoin d'être reliés dans un cadre de biodiversité.

Le projet des PBB (produits à base de biodiversité), par l'intermédiaire de l'ACB (Centre de l'ANASE pour la biodiversité), a renforcé ce dialogue politique en soumettant au Groupe de travail de l'ANASE sur la conservation de la nature et la biodiversité (ASEAN Working Group on Nature Conservation and Biodiversity / AWGNCB) un projet de politique visant à intégrer la biodiversité dans tous les secteurs par la promotion des chaînes de valeur de la biodiversité. Le projet a également soutenu les dialogues politiques et contribué à la révision des lois forestières ou de biodiversité dans les pays pilotes en faveur de l'inclusion des PBB et des chaînes de valeur respectives. Une déclaration de l'ANASE sur l'intégration de la biodiversité par la promotion des chaînes de valeur des PBB a été lue par le Cambodge lors de la deuxième réunion de l'Organe subsidiaire chargé de la mise en œuvre de la CDB, tenue à Montréal, Canada, en 2018.

### LEÇONS APPRISSES

Bien que le projet ait fait des progrès considérables en peu de temps, il ne faut pas sous-estimer le fait que certains processus nécessitent plus de temps. Des efforts tels que la certification ou le respect de certaines normes peuvent aller au-delà de la durée du projet, car ils prennent beaucoup de temps et sont coûteux. Par

exemple, le projet a dû abandonner l'idée de la certification VietGAP car elle aurait dépassé la durée de vie du projet et le budget disponible. L'alternative était de suivre les réglementations nationales en matière de sécurité alimentaire et les systèmes de certification afin de pouvoir vendre les produits sur le marché.

Un autre aspect particulièrement difficile de la biodiversité en tant qu'intrant est le temps nécessaire à la culture des semis pour les communautés locales, par exemple pour les arbres en tant que matière première pour les bains de plantes médicinales liquides. Ceci doit être soigneusement pris en compte lors de la planification d'interventions de la chaîne de valeur qui visent des résultats rapides, comme le demandent souvent les donateurs ou les communautés locales qui ont tendance à se désintéresser s'ils ne voient pas les avantages rapidement. Par conséquent, il est important de choisir des interventions de la chaîne de valeur de la biodiversité qui sont réalisables

dans un délai donné et avec les ressources disponibles. Les projets pilotes des PBB (produits à base de biodiversité) dans les trois pays de l'ANASE ont démontré que la biodiversité, si elle est bien gérée, ne signifie pas seulement le maintien de la vie écologique, mais

qu'elle est aussi une source importante de moyens de subsistance pour les populations et une base pour les activités économiques. Le développement des PBB tout au long de la chaîne de valeur s'est avéré être un outil efficace pour promouvoir l'utilisation durable de la biodiversité en tant qu'élément important du développement économique. Cela incite toutes les parties prenantes à mieux gérer les ressources naturelles tout au long d'une chaîne de valeur, car ces ressources constituent la base de leurs activités.

Le projet des PBB et son approche de la chaîne de valeur sont considérés comme l'une des interventions importantes de l'ANASE dans l'intégration de la biodiversité dans le secteur commercial. Il fournit une base solide pour la formulation de politiques connexes, les leçons tirées des projets pilotes et les produits du savoir qui serviront de référence à des initiatives semblables à l'avenir.

Contact: Bianca Schlegel  
bianca.schlegel@gfa-group.de



Producteur de gingembre noir dans le parc national du Phnom Kulen au Cambodge



Récolte du gingembre noir – Atelier communautaire avec un producteur artisanal de vigne



### MENTIONS LÉGALES

Newsletter de GFA établie par GFA Consulting Group GmbH, Eulenkrugstraße 82, D-22359 Hambourg, Allemagne, tél. : +49 (0) 40 603 06-100, fax : +49 (0) 40 603 06-199, e-mail : newsletter@gfa-group.de | [www.gfa-group.de](http://www.gfa-group.de) | Tous droits réservés © 2019 | Responsable du contenu : Dr. Hans-Christoph Schaefer-Kehnert | Édité par Manfred Oepen, ACT Assist GmbH | Mise en page : Natascha Pleß | Impromé par Zertani | Photos : GFA

GFA Consulting Group est une société de conseil en pleine croissance qui aide au développement économique international. Les principaux secteurs de l'entreprise comprennent l'agriculture et le développement rural, la gestion des ressources naturelles et l'environnement, le changement climatique, l'énergie, la gouvernance, la gestion des finances publiques, le développement du secteur privé, l'éducation, les compétences et l'emploi, le développement de systèmes financiers, la santé, l'innovation numérique, la surveillance et l'évaluation, l'eau et l'assainissement.

Chaque année, GFA réalise environ 300 projets et études à travers le monde.

La vision de GFA – être le partenaire de choix de nos clients dans nos principaux domaines de service.

La mission de GFA – améliorer les moyens d'existence des bénéficiaires grâce à nos services professionnels.

Les valeurs-clés de GFA – proposer des prestations de services performantes, l'excellence technique dans nos principaux secteurs d'activité, des produits et approches innovants et une crédibilité auprès de nos clients dans la mise en œuvre de leurs projets.